



الاستطلاع الرئيس للبرنامج الدولي لتقويم الطلبة "PISA" لعام ٢٠١٨ دليل مُنسق المدرسة

المستند: CY7_1710_OPS_MSPBASchoolCo-ordinatorManual_1.docx

صادر عن شركة ويستات (Westat): متخصصون في أعمال الاستطلاع
الرئيسة بالتعاون مع المتعهدين الدوليين ومنظمة التعاون الاقتصادي والتنمية.



PEARSON





فهرس المحتويات

11	فهرس المحتويات
1	الفصل الأول: المقدمة
1	1.1 ما المقصود بالاختصار "بيسا"؟
2	1.2 عناصر البرنامج الدولي لتقويم الطلبة "بيسا" لعام 2018
2	1.3 دور منسق المدرسة
4	الفصل الثاني: المهام الأولية
4	2.1 مواعيد التقويم
5	2.2 بخصوص مراقبي الجودة
6	الفصل الثالث: ما قبل يوم التقويم
6	3.1 تسلّم المستندات التي أرسلها المركز الوطني والتحقق منها
6	3.2 إخطار موظفي المدرسة، والطلبة، وأولياء الأمور بالتقويم
8	3.3 مراجعة نموذج تتبع الطلبة وتحديثه
12	3.4 تنظيم خطط التقويم مع موظفي المدرسة، والطلبة، وأولياء الأمور، ومشرفي قاعة الاختبار والتحقق منها
13	3.5 التنسيق لتوفير موظفي الدعم المدرسي ليكونوا حاضرين في كل فترة (إن أمكن)
13	3.6 توزيع استبيانات المدرسة وجمعها
14	الفصل الرابع: يوم التقويم
14	4.1 الاجتماع بمشرفي قاعة الاختبار قبل التقويم
14	4.2 توفير المستلزمات الخاصة بمشرفي قاعة الاختبار
14	4.3 الاجتماع بمشرفي قاعة الاختبار بعد فترة التقويم
14	4.4 تنظيم فترة إلحاقية، إذا لزم الأمر
15	الملحق أ: النماذج

الفصل الأول: المقدمة

نشكرك على قبولك أن تكون منسقاً للمدارس ضمن البرنامج الدولي لتقويم الطلبة "بيسا" لعام ٢٠١٨. وكمنسق بالمدرسة، فأنت حلقة وصل هامة بين مؤسستك، والمركز الوطني، ومشرف قاعة الاختبار الذي عينه المركز الوطني لإجراء التقويم في مدرستك. يتمثل الغرض من هذا الدليل في مساعدتك على فهم دورك في نجاح تنفيذ برنامج تقويم الطلبة الواسع النطاق هذا.

١.١ ما المقصود بالاختصار "بيسا"؟

يُشير الاختصار "بيسا" إلى: البرنامج الدولي لتقويم الطلبة، وهو برعاية من منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية. وبرنامج "بيسا" لعام ٢٠١٨ هو الدراسة السابعة التي يتم إجراؤها منذ عام ٢٠٠٠ وتشمل أكثر من ٨٠ بلداً مشاركاً. وقد خضع برنامج "بيسا" لعام ٢٠١٨ للتجربة الميدانية في ٢٠١٧، وسيطبق الاستطلاع الرئيس في عام ٢٠١٨.

وتتمثل خصائص برنامج "بيسا" فيما يلي:

- هو الاستطلاع الدولي الأكبر في مجال التعليم على مستوى العالم.
 - يستهدف الطلبة ممن شارفت أعمارهم الـ ١٥ عاماً.
 - يُقيّم مدى استعداد الطلبة للانخراط في الحياة العملية.
 - يقيس مدى إلمام الطالب بالقراءة، والرياضيات، والعلوم.
 - يجمع المعلومات المتصلة بالممارسات التعليمية في الدول المشاركة.
- وتتمثل أهمية تنفيذ برنامج "بيسا" في إمكانية استخدام نتائج التقويم فيما يلي:
- إظهار مدى تهيئة المملكة العربية السعودية للطلبة للتعلّم بمجرد تخرجهم من المدرسة.
 - تعريف المدارس، والأنظمة التعليمية، والحكومات بمواطن التحسين المستقبلي.
 - إتاحة المقارنة بين أداء الطلبة، وبيئات التعلم في دول مختلفة.

ولمزيد من التفاصيل حول برنامج "بيسا"، يمكنك زيارة موقع منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية على الرابط <http://www.oecd.org/pisa>.

ملاحظة بشأن الحفاظ على السرية

تُحفظ جميع بيانات برنامج "بيسا" في سرية تامة ولا يتم التعريف بأي مشارك فرد أو مدرسة في أي تقرير صادر عن برنامج التقويم.

١.٢ عناصر البرنامج الدولي لتقويم الطلبة "بيسا" لعام ٢٠١٨

فيما يلي وصف للاختبارات الورقية وأنواع الاستبيانات المختلفة: يدير مشرفو قاعة الاختبارات الذين عينهم المركز الوطني، سواء كان مشرفاً واحداً أو أكثر، فترات الاختبار وفترات استبيان الطالب.

١.٢.١ اختبار برنامج "بيسا"

يتم اختيار عيّنة تتألف من قرابة ٣٥ طالب عشوائياً من مدرستك لإتمام الاختبار الورقي ومدته ساعتين، ويشمل أسئلة في مجالات **اللغة العربية، والعلوم، والرياضيات.**

١.٢.٢ استبيان الطالب

يهدف هذا الاستبيان إلى التعرف على سلوكيات الطلبة التعليمية وتوجهاتهم الحياتية. وسيطلب من الطلبة الذين اختيروا لإتمام الاختبار الإجابة على الاستبيان الورقي ومدته ٣٥ دقيقة إما مباشرة بعد فترة الاختبار أوفي وقت لاحق. على أن يكون مشرفو قاعة الاختبار الذين عينهم المركز الوطني هم المسؤولون عن ذلك.

١.٢.٣ استبيان المدرسة

يجمع استبيان المدارس معلومات عن كيفية عمل الأنظمة التعليمية داخل البلدان وفيما بينها. وتجريه الإدارة العليا للمدرسة. ويضطلع منسق المدرسة بمسؤولية المراقبة والإشراف على هذا الإجراء، كما أن استبيان المدرسة ورقي وسوف تناقشه في الفصل الثالث.

1.3 دور منسق المدرسة

يلخص هذا القسم المهام التي ستقوم بها إلى جانب المستندات الرئيسية التي ستحتاج إليها.

١.٣.١ النماذج

يعرض الجدول ١.١ بعض النماذج المهمة التي يجب أن تطلع عليها. وينبغي تعبئة هذه النماذج كاملة وبدقة حتى يمكن الربط بين أداء الطالب وإجابات الاستبيانات وبين البيانات الشخصية للطالب على نحو فعال وموثوق. ويمكن الاطلاع على صيغ هذه النماذج في الملحق أ.

الجدول ١.١ غرض النماذج

النموذج	الغرض	يعبأ بمعرفة
نموذج تسلّم المستندات	إثبات تسلّم مستندات التقويم من المركز الوطني.	منسق المدرسة
نموذج تتبع الطلبة	رصد كفاءة الطلبة الذين وقع عليهم الاختيار من المدرسة للمشاركة في برنامج "بيسا" وتسجيل البيانات الشخصية الخاصة بهؤلاء الطلبة.	المركز الوطني ومنسق المدرسة، ويتولى تحديثه منسق المدرسة ومشرف قاعة الاختبار.

١.٣.٢ الإجراءات الرئيسية لمنسق المدرسة

يتعين عليك أيضاً مساعدة مشرف قاعة الاختبار في التهيئة ليوم التقويم.

سيرسل لك المركز الوطني نسخة من نموذج تتبع الطلبة. استخدم هذا النموذج لإعلام موظفي المدرسة والطلبة بتاريخ التقويم ووقته ومكانه، وسيرسل لك المركز الوطني أيضاً تعليمات توضح كيفية التعامل مع استبيان المدارس وغيره من المستندات المعلوماتية.

ومن الضروري أن تتبع الإجراءات الموضحة في هذا الدليل بعناية؛ لضمان إدارة فترات اختبار برنامج "بيسا" بالطريقة نفسها في جميع الدول المشاركة. وقد يؤدي عدم اتباعك للإجراءات إلى إبطال نتائج الدراسة.

يعرض الجدول ١,٢ موجزاً للإجراءات الرئيسية الموكلة إليك.

الجدول ١,٢ . الإجراءات الرئيسية لمنسق المدرسة ببرنامج "بيسا"

رقم الصفحة	الإجراء	التاريخ	المرحلة
X	مواعيد التقييم	٦ أسابيع قبل يوم التقييم	المهام الأولية
X		بخصوص مراقبي الجودة	
X	تسلّم المستندات التي أرسلها المركز الوطني وفحصها	٣-٤ أسابيع قبل يوم التقييم	قبل يوم التقييم
X	إبلاغ موظفي المدرسة، والطلبة، وأولياء الأمور بالتقييم		
X	مراجعة نموذج تتبع الطلبة وتحديثه		
X	تنظيم وتأكيد خطط التقييم مع موظفي المدرسة، والطلبة، وأولياء الأمور، ومشرفي قاعة الاختبار	٢-٣ أسابيع قبل يوم التقييم	
X	التنسيق لتوفير موظفي الدعم المدرسي ليكونوا حاضرين في كل فترة (إن أمكن)		
X	توزيع استبيان المدرسة وجمعه	أيام قليلة قبل التقييم	
X	الاجتماع بمشرفي قاعة الاختبار قبل إجراء التقييم	في يوم التقييم	أثناء التقييم وبعده
X	توفير المستندات لمشرفي قاعة الاختبار		
X	الاجتماع بمشرفي قاعة الاختبار بعد فترات التقييم		
X	التنسيق من أجل فترة إلحاقية، إذا لزم الأمر	الأسبوع نفسه من الفترة الأساسية (إن أمكن)	

إذا كان لديك أي أسئلة، من فضلك اتصل بنا على:

وكالة الوزارة للتعليم بنين

المنسق الوطني للاختبار الدولي د.فهد بن عبدالله السحيمي : ٠٥٦٤٦٢٠٥٠١

الفصل الثاني: المهام الأولية

٢.١. مواعيد التقويم

عقد برنامج "بيسا" سيتم في المدة من ٠١ أبريل إلى ١٢ أبريل، وسوف تتلقى تفاصيل موعد التقويم المعين بحلول ٢٠١٨/٠٣/٠٥ إلى جانب التعليمات الخاصة بتغيير هذا الموعد إذا دعت الحاجة، وبعد ذلك ستحدد مع مشرف قاعة الاختبار مقر التقويم ووقت بدئه.

ويعرض الجدول ٢.١ المدد الزمنية للتقويم التي يتعين عليك مراعاتها عند حجز مقر التقويم، بما يتضمن المدد الزمنية اللازمة لمشرفي قاعة الاختبار لتهيئة المكان قبل وصول الطلبة.

وبالاستناد إلى طول اليوم الدراسي، قد يكون من الضروري تأجيل استبيان الطالب لما بعد الظهرية. وقد يكون أحياناً من الضروري عقد فترة أو أكثر في يوم آخر. وعند وضع الخطة الزمنية لمواعيد ومقار التقويم، يجب أن تخطط لحجز المقر للتقويم لمدة ٤ ساعات و ٢٠ دقيقة.

الجدول ٢.١. المدد الزمنية لإجراءات التقويم

الإجراء	المدة الزمنية
تجهيز القاعة	٣٠-٤٠ دقيقة (تقريباً)
توزيع المستندات وقراءة التوجيهات العامة	١٥ دقيقة (تقريباً)
أول ٦٠ دقيقة من الاختبار	٦٠ دقيقة (بالضبط)
استراحة قصيرة	عادةً، لا تتجاوز ٥ دقائق
ثاني ٦٠ دقيقة من الاختبار	٦٠ دقيقة (بالضبط)
استراحة	١٥ دقيقة
استبيان الطالب	٣٥ دقيقة (تقريباً)
جمع المستندات وإنهاء الفترة	١٥ دقيقة (تقريباً)
تهيئة القاعة وإعادة ترتيبها	١٥ دقيقة (تقريباً)
الإجمالي	وقت الطالب: ٣ ساعات و ٢٠ دقيقة (تقريباً) وقت تهيئة القاعة: ٤ ساعات و ٢٠ دقيقة (تقريباً)

2.2. بخصوص مراقبي الجودة

في يوم التقييم، سيقوم مراقبو جودة برنامج "بيسا" بزيارة بعض المدارس المختارة عشوائياً. وتتمثل المهمة الرئيسية لمراقبي جودة برنامج "بيسا" في التحقق من مقدار الالتزام بإجراءات الاختبار وامتثال مشرفي قاعة الاختبار بها، وللوقوف على ذلك؛ سيقوم مراقبو جودة برنامج "بيسا" بزيارة بعض المدارس ومراقبة فترات برنامج التقييم، وتقتصر مهمتهم على نحوٍ معين على هذه الأعمال المرتبطة ببرنامج "بيسا".

إذا وقع الاختيار على مدرستك لهذه الزيارة، سيتصل بك مراقب جودة برنامج "بيسا" قبل بضعة أيام من التقييم لإبلاغك بزيارته والحصول على معلومات حول أمور مثل سياسة المدرسة بخصوص: الإجراءات المتبعة لتنظيم الدخول، والموعد المعين لوصول مشرف قاعة الاختبار، والموعد المعين لبدء برنامج التقييم، وما إلى ذلك. وفي صباح يوم التقييم، سيقدم مشرف قاعة الاختبار تقريراً إلى مكتب المدرسة في الوقت المتفق عليه. يُرجى التواصل مع **<المركز الوطني>** إذا كان لديك أي أسئلة تخص زيارة مراقبي جودة برنامج "بيسا".

الفصل الثالث: ما قبل يوم التقويم

3.1. تسلّم المستندات التي أرسلها المركز الوطني والتحقق منها

قبل يوم التقويم بحوالي ٣-٤ أسابيع، سيرسل لك المركز الوطني رزمة مستندات تشمل ما يلي:

- نموذج تتبع الطلبة الذي يضم الطلبة المختارين عشوائيًا للمشاركة في التقويم.
- استبيان المدرسة مع التعليمات.
- بعض المستلزمات الأخرى، مثل: الكتيبات، واللوحات الإرشادية، وأقلام للطلبة كهدية تذكارية مكتوب عليها "بيسا ٢٠١٧"، مقدمة من برنامج "بيسا" لتمنح لهم في نهاية التقويم.

يُرجى التحقق على الفور من اشتغال الرزمة المُرسلة على هذه المستلزمات. وإذا اكتشفت أن أي من هذه المستلزمات مفقود أو تالف، يُرجى التواصل مع المركز الوطني في أقرب وقت ممكن، وسيرسل المركز لمشرفي قاعة الاختبار مباشرة جميع مستلزمات التقويم الأخرى الخاصة بمدركتكم.

3.2. إخطار موظفي المدرسة، والطلبة، وأولياء الأمور بالتقويم

يُرجى إبلاغ موظفي المدرسة، والطلبة، وأولياء الأمور بالتقويم وفقًا لسياسة المدرسة.

من المهم جدًا تعريف موظفي المدرسة، والطلبة، وأولياء الأمور بأهداف برنامج "بيسا" قبل بدء التقويم وذلك لإشراك الطلبة وتعزيز مشاركتهم في البرنامج. يُرجى استخدام الأدوات الإعلامية والترويجية، مثل: الكتيبات واللوحات الإرشادية وقدم أقلام هدية تذكارية للطلبة مكتوب عليها بيسا ٢٠١٧ كهدايا تذكارية من برنامج "بيسا" في نهاية التقويم.

الجدول ٣,١. نموذج تتبع الطلبة (نموذج ما بعد الانتهاء)

رموز الإدخال في عمود الاحتياجات التعليمية الخاصة:	رموز الإدخال في عمود "غير مشارك":
١ - الإعاقة الوظيفية	٢ - رفض أولياء الأمور
٢ - الإعاقة المعرفية أو السلوكية أو العاطفية	٣ - استبعاد على أساس الاحتياجات التعليمية الخاصة
٣ - خبرة محدودة بلغة التقويم	٤ - التقيد حالياً بمدرسة أخرى
٥ - عدم وجود مواد متاحة بلغة تعليم الطالب	٥ - غير مقيد في هذه المدرسة، المدرسة غير معروفة
	غير مستوفي - لا يلبي معايير الأهلية لبرنامج "بيسا"

اسم المدرسة: اسم المدرسة منسق المدرسة: الاسم مشرف قاعة الاختبار: الاسم

يجب مراجعته بواسطة منسق المدرسة
يعبأ بمعرفة المركز الوطني

يعبأ بمعرفة
منسق المدرسة
لاستخدام منسق المدرسة إذا لزم
الأمر

المنطقة	رقم تعريف المرحلة	رقم تعريف المدرسة	رقم تعريف الطالب	رقم صف الطالب المدرج	اسم الطالب	الصف	النوع (أنثى=١؛ ذكر=٢)	تاريخ الميلاد	برنامج الدراسة	الاحتياجات التعليمية الخاصة*	غير مشارك	التعليقات
٠٠	٠١	٠١٠	٠٠٠٠٤	٠٠٠٠٣	الطالب 3	١٠	١	١٢	٢٠٠٢	١		
٠٠	٠١	٠١٠	٠٠٠٠٩	٠٠٠٠٤	الطالب ٤	٩	١	٠٥	٢٠٠٢	١	٣	
٠٠	٠١	٠١٠	٠٠٠٠٥	٠٠٠٠١	الطالب ١	١٠	٢	١٢	٢٠٠٢	١		
٠٠	٠١	٠١٠	٠٠٠٠٢	٠٠٠١٠	الطالب ١٠	١٠	٢	١٠	٢٠٠٢	١	٤	
٠٠	٠١	٠١٠	٠٠٠١٤	٠٠٠٠٥	الطالب ٥	١٠	٢	٠٤	٢٠٠٢	١	٣	
٠٠	٠١	٠١٠	٠٠٠٠٨	٠٠٠٠٧	الطالب ٧	١٠	٢	٠٧	٢٠٠٢	١	٣	
٠٠	٠١	٠١٠	٠٠٠١١	٠٠٠٠٩	الطالب ٩	١٠	١	٠٧	٢٠٠٢	١		
٠٠	٠١	٠١٠	٠٠٠١٣	٠٠٠١٣	الطالب ١٣	٩ ٦	١	٠٩	٢٠٠٢	١	غير مستوفي	
٠٠	٠١	٠١٠	٠٠٠٠١	٠٠٠٠٨	الطالب ٨	١٠	١	٠٤	٢٠٠٢	١		
٠٠	٠١	٠١٠	٠٠٠٠٧	٠٠٠٠٢	الطالب ٢	١٠	٢	١١	٢٠٠٢	١		
٠٠	٠١	٠١٠	٠٠٠٢٠	٠٠٠١١	الطالب ١١	١٠	١	١٢	٢٠٠٢ ٢٠٠٠	١	غير مستوفي	
٠٠	٠١	٠١٠	٠٠٠٠٦	٠٠٠٠٦	الطالب ٦	١٠	٢	٠٩	٢٠٠٢	١		
٠٠	٠١	٠١٠	٠٠٠٠٣	٠٠٠١٢	الطالب ١٢	١٠	١	٠٨	٢٠٠٢	١	٣	

* SEN = الاحتياجات التعليمية الخاصة

3.3. مراجعة نموذج تتبع الطلبة وتحديثه

يضم نموذج تتبع الطلبة جميع الطلبة المختارين عشوائياً وبياناتهم الأساسية. يتعين عليك مراجعة هذا النموذج وإدخال أية بيانات شخصية مفقودة خاصة بالطلبة وتصحيح أي خطأ. ويوضح الجدول ٣,١ مثال على نموذج تتبع الطالب. وسيقوم مشرف قاعة الاختبار بتحديث إصداره استناداً إلى التغييرات التي أجريتها.

راجع المعلومات والبيانات الشخصية الخاصة بالطلبة

بالنسبة للأعمدة التي تحمل عنوان "اسم الطالب"، و"الصف"، و"النوع"، و"تاريخ الميلاد"، و"برنامج الدراسة"، و"الاحتياجات التعليمية الخاصة"، حدد المعلومات الناقصة أو الخاطئة وصححها.

١. أدخل رمز برنامج الدراسة لكل طالب مؤهل أو صححه

يوضح الجدول ٣,٢ أدناه رمز كل برنامج دراسي

الجدول ٣,٢. رموز برامج الدراسة

الرمز	برنامج الدراسة
١	التعليم المتوسط
٢	التعليم الثانوي
٣	التعليم الفني
٤	التعليم المهني

2. أضف رمز الطلبة ذوي الاحتياجات التعليمية الخاصة أو صححه

يُستخدم عمود "الاحتياجات التعليمية الخاصة" لتسجيل الاحتياجات التعليمية الخاصة للطلبة المؤهلين. كما يعرض الجدول ٣,٣ الرموز المستخدمة. يُرجى تحديد أي طالب من ذوي الاحتياجات التعليمية الخاصة عن طريق وضع الرمز المناسب في عمود "الاحتياجات التعليمية الخاصة" حسب الحاجة.

الجدول ٣,٣. رموز الاحتياجات التعليمية الخاصة

الوصف	الرمز
الإعاقة الوظيفية – يعاني الطالب من إعاقة جسدية متوسطة أو قد تصل إلى درجة شديدة	١
الإعاقة المعرفية أو السلوكية أو العاطفية – قد يرى الموظفون المؤهلون أن الطالب لديه إعاقة معرفية أو سلوكية أو عاطفية من وجهة نظرهم	٢
خبرة محدودة بلغة التقويم – الطالب الذي ليست لغته الأم إحدى لغات التقويم في البلد، كما أن كفاءته محدودة في هذه اللغات	٣
عدم وجود مستندات متاحة بلغة التعلم – لا توجد مستندات متاحة باللغة التي يتعلمها الطالب	٥

أمثلة لاستخدام رموز الاحتياجات التعليمية الخاصة

يُرجى الرجوع إلى الجدول ٣,١ للاطلاع على مثال يوضح استخدام الرموز:

الطالب ٢ يعاني من إعاقة جسدية، لذلك يُشار إليه بـ "١" في عمود "الاحتياجات التعليمية الخاصة".

الطالب ٤ لغته الأم ليست اللغة العربية ولديه خبرة تعليمية أقل من سنة في اللغة العربية. لذلك يُشار إليه بـ "٣" في عمود "الاحتياجات التعليمية الخاصة".

الطالب ٥ لغته الأم ليست اللغة العربية. على الرغم من أنه تلقى تعليمًا باللغة العربية لأكثر من سنة، لا يزال لديه بعض الصعوبات في التعبير باللغة العربية ويحتاج إلى بعض الدروس الإلحاقية؛ لذلك يُشار إليه أيضًا بـ "٣" في عمود "الاحتياجات التعليمية الخاصة".

الطالب ٧ كفيف؛ لذلك يُسجل بالرمز "١" في عمود "الاحتياجات التعليمية الخاصة".

الطالب ١٢ نتيجة تقويمه مهنيًا تشير إلى أنه متأخر إدراكيًا فيشار إليه بـ "٢" في عمود "الاحتياجات التعليمية الخاصة".

كافة الطلبة الآخرين ليس لديهم أي احتياجات تعليمية خاصة، ويترك عمود "الاحتياجات التعليمية الخاصة" فارغًا. بالنسبة لمعظم الطلبة، سيترك العمود فارغًا، مما يعني أنه ليس لديهم احتياجات تعليمية خاصة.

3. حدد الطلبة غير القادرين على المشاركة في برنامج "بيسا"

يُستخدم عمود "غير مشارك" لتسجيل أسباب عدم مشاركة طلبة العينة المختارة غير القادرين على المشاركة في برنامج "بيسا" تحت أي ظروف. عماد برنامج "بيسا" هو أن يكون شاملاً قدر المستطاع؛ لذلك، يجب عليك استخدام الرمز "غير مشارك" إذا كان الطالب غير قادر على حضور تقويم برنامج "بيسا" لسبب مثل المشاركة في عمل تنافسي داخل/خارج المدرسة أو بسبب مرض، فالطالب قد يستطيع حضور الفترة الإلحاقية لاحقًا.

ومع ذلك، قد لا يستطيع بعض الطلبة المشاركة في التقويم لعدة أسباب. يجب تسجيل أسباب غير مشارك في عمود غير مشارك الخاص بنموذج تتبع الطلبة باستخدام رموز غير مشارك الموضحة في الجدول ٤، ٣.

الجدول ٣,٤. رموز غير مشارك

<p>الرمز ٢ – رفض الآباء</p> <p>قد يرفض عدد محدود من الآباء/أولياء الأمور السماح لأبنائهم بالمشاركة في برنامج "بيسا". إذا تلقيت إخطارًا من الآباء/أولياء الأمور بهذا، <u>سجل الرمز "٢" لهذا الطالب في عمود "غير مشارك"</u>.</p>
<p>الرمز ٣ – مستبعد على أساس الاحتياجات التعليمية الخاصة</p> <p>ستساعدك الإرشادات الواردة في الجدول ٣,٥ على الإلمام بما إذا كان الطالب المذكور في عمود "الاحتياجات التعليمية الخاصة" مستبعد من برنامج "بيسا" أم لا. إذا كان هناك طالبًا من ذوي الاحتياجات التعليمية الخاصة مُستبعدًا من التقويم، <u>سجل الرمز "٣" لهذا الطالب في عمود "غير مشارك"</u>.</p>
<p>الرمز ٤ – الطالب مقيد في مدرسة أخرى</p> <p>إذا علمت أن الطالب قد انتقل إلى مدرسة أخرى، <u>سجل الرمز "٤" لهذا الطالب في عمود "غير مشارك"</u>.</p>
<p>الرمز ٥ – الطالب غير مقيد في هذه المدرسة، المدرسة غير معروفة</p> <p>إذا انتقل الطالب من المدرسة ولكن غير معروف إلى أي مدرسة انتقل، يعتبر الطالب في جميع الأحوال منقولاً، <u>سجل الرمز "٥" لهذا الطالب في عمود "غير مشارك"</u>.</p>
<p>الرمز "غير مستوفي" – لا يفي بمعايير الأهلية لبرنامج "بيسا"</p> <p>إذا كان الطالب في الصف ٦ أو أصغر من ذلك، فهو غير مؤهل للمشاركة في برنامج "بيسا" <u>سجل الرمز "غير مستوفي" لهذا الطالب في عمود "غير مشارك"</u>.</p> <p>وإذا كان الطالب لم يولد بين ١ يناير ٢٠٠٢ و ٣١ ديسمبر ٢٠٠٢، فالطالب غير مؤهل للمشاركة في برنامج "بيسا" <u>سجل الرمز "غير مستوفي" لهذا الطالب في عمود "غير مشارك"</u>.</p>

إذا شككت في استخدام أي من الرموز، اترك هذا العمود فارغًا، واكتب ملاحظة موجزة في عمود "التعليقات"، أو تواصل مع المركز الوطني.

انضمام الطلبة ذوي الاحتياجات التعليمية الخاصة

يمكن انضمام عديد من الطلبة ذوي الاحتياجات التعليمية الخاصة إلى تقويم برنامج "بيسا" بدون التسهيلات التي يتلقونها في الفصل أو الاختبارات الفردية المرحلية أو التقويمية أو التعزيزية ذات النتائج المصيرية. إن برنامج "بيسا" عبارة عن تقويم واسع النطاق يُقدّم على نحوٍ موحد ومعيارى لجميع الطلبة. ولا يصدر تقرير بالدرجات الفردية للطلبة وإنما تصدر النتيجة بالدرجة الإجمالية للطلبة.

الجدول ٣,٥. إرشادات – استبعاد / تضمين الطلبة ذوي الاحتياجات التعليمية الخاصة

المجموعة	الطلبة الذين يجب تضمينهم	الطلبة الذين قد يُستبعدوا
الإعاقة الوظيفية (الجسدية أو الحسية)	يمكن للطلاب الإجابة على التقويم. <u>سجل الرمز ١ في عمود "الاحتياجات التعليمية الخاصة"</u> <u>اترك عمود "غير مشارك" فارغًا.</u>	يعاني الطالب من إعاقة جسدية قد تكون متوسطة وقد تصل إلى درجة شديدة، فلا يتمكن الطالب من المشاركة في اختبار برنامج "بيسا". <u>سجل الرمز ١ في عمود "الاحتياجات التعليمية الخاصة"</u> <u>سجل الرمز ٣ في عمود "غير مشارك"</u> .

<p>يعاني الطالب من إعاقة إدراكية أو سلوكية أو عاطفية من وجهة نظر الموظفين المؤهلين، فلا يمكن للطلاب المشاركة في اختبار برنامج "بيسا". وهذا يشمل الطلبة غير القادرين إدراكياً أو سلوكياً أو عاطفياً على متابعة حتى التعليمات العامة للتقويم.</p> <p><u>سجل الرمز ٢ في عمود "الاحتياجات التعليمية الخاصة":</u></p> <p><u>سجل الرمز ٣ في عمود "غير مشارك".</u></p>	<p>يمكن للطلاب الإجابة على التقويم. لا يمكن استبعاد الطالب فقط بسبب ضعف في مستواه الأكاديمي أو وجود مشاكل سلوكية.</p> <p><u>سجل الرمز ٢ في عمود "الاحتياجات التعليمية الخاصة":</u></p> <p><u>اترك عمود "غير مشارك" فارغاً.</u></p>	<p>الإعاقة العامة في التعليم، الإعاقة السلوكية أو العجز العاطفي</p>
<p>الطالب الذي تنطبق عليه الشروط الثلاثة التالية مجتمعة:</p> <ul style="list-style-type: none"> - لغته الأم مختلفة عن لغة التقويم، - إجابة محدودة للغة التقويم، - تلقى تعليمًا بلغة التقويم لمدة أقل من سنة. <p><u>سجل الرمز ٣ في عمود "الاحتياجات التعليمية الخاصة":</u></p> <p><u>سجل الرمز ٣ في عمود "غير مشارك".</u></p>	<p>الطالب الذي لا تنطبق عليه الشروط الثلاثة مجتمعة والمذكورة في عمود الطلبة الذين قد يُستبعدوا.</p> <p><u>سجل الرمز ٣ في عمود "الاحتياجات التعليمية الخاصة":</u></p> <p><u>اترك عمود "غير مشارك" فارغاً.</u></p>	<p>خبرة محدودة بلغة التقويم</p>
<p>يتلقى الطالب معظم تعليمه بلغة غير العربية</p> <p><u>سجل الرمز ٣ في عمود "غير مشارك".</u></p>	<p>يتلقى الطالب معظم تعليمه باللغة العربية</p> <p><u>اترك عمود "غير مشارك" فارغاً.</u></p>	<p>التقويم غير متوفر بلغة تعلم الطالب</p>

أمثلة على استخدام رموز غير مشارك

يُرجى الرجوع إلى الجدول ٣,١، حيث طبقت الرموز التالية كأمثلة:

الطالبة ٤ تم تسجيلها بالرمز "٣" في عمود "الاحتياجات التعليمية الخاصة". هي طالبة تعلمت اللغة العربية لمدة أقل من سنة ويرى مدرسوها أنها لن تستطيع المشاركة في التقويم؛ لذلك سجلت بالرمز "٣" في عمود "غير مشارك".

الطالب ١٠ انتقل مؤخرًا إلى مدرسة أخرى؛ لذلك فهو مسجل بالرمز "٤" في عمود "غير مشارك".

بينما خبرة **الطالب ٥** في اللغة العربية محدودة، فقد تعلم اللغة العربية لمدة تزيد عن سنة ولذلك فهو لا يلبي معايير برنامج "بيسا" للاستبعاد على أساس الخبرة المحدودة في اللغة؛ لذلك، يُترك عمود "غير مشارك" فارغًا، ويعد **الطالب ٥** قادرًا على المشاركة في التقويم.

الطالب ٧ كفيف؛ لذلك سجلنا الرمز "١" في عمود "الاحتياجات التعليمية الخاصة". لا يوفر برنامج "بيسا" طريقة برباب لذلك؛ لا يمكن للطلاب الكفيف المشاركة في التقويم ويسجل الرمز "٣" في عمود "غير مشارك".

رغم أن **الطالب ٢** يعاني من إعاقة وظيفية، إلا أن ذلك لن يؤثر على قدرته في المشاركة؛ ولذلك، على الرغم من تسجيل الرمز "١" في عمود "الاحتياجات التعليمية الخاصة"، إلا أن عمود "غير مشارك" يُترك فارغًا.

يُعد الطالبان التاليان غير مؤهلان طبقًا لمعايير الأهلية في برنامج "بيسا"، ومع ذلك، سُجلت بيانات شخصية خاطئة في قائمة الطلبة، وبالتالي وقع الاختيار على هذين الطالبين ضمن عينة الطلبة. اكتشف منسق المدرسة المعلومات الخاطئة في نموذج تتبع الطلبة وصححها:

الطالبة ١٣ في الصف ٦ ولذلك تم تسجيل الرمز "غير مستوفي" في عمود "غير مشارك".

الطالبة ١١ لا تلبي معايير العمر المتفق عليها فيسجل الرمز "غير مستوفي" في عمود "غير مشارك".

الطالبة ١٢ قوّمت مهنيًا على أنها متأخرة إدراكياً وسجلت بالرمز "٢" في عمود "الاحتياجات التعليمية الخاصة". توضح المدرسة أنها لا تشارك في الاختبارات القياسية الأخرى، ولا تستطيع أن تستجيب على نحوٍ فعال لبُنود اختبار برنامج "بيسا"؛ لذلك، لن تشارك في التقييم وتُسجل بالرمز "٣" في عمود "غير مشارك".

الطلبة الذين يتم تقييمهم في برنامج "بيسا"

الطلبة الذين لم يسجل أمامهم أي رموز في عمود "غير مشارك" هم فقط من يمكن إخضاعهم للتقييم ببرنامج "بيسا".
هام! تحت أي ظروف، لا يمكن استبدال طالب من طلبة العينة بأخر لم يتم اختياره.

3.4. تنظيم خطط التقييم مع موظفي المدرسة، والطلبة، وأولياء الأمور، ومشرفي قاعة الاختبار والتحقق منها

سوف يتصل بك مشرف قاعة الاختبار المعين لمدرستك قبل تاريخ التقييم بحوالي ٢ إلى ٣ أسابيع لمراجعة ما استجد على نموذج تتبع الطلبة ومراجعة تفاصيل فترة التقييم. أنظر إلى القائمة أدناه للحصول على تفاصيل حول مكالمة التخطيط السابقة للتقييم.

ضع مُغلف مستندات برنامج "بيسا" الذي تم تسلّمه من المركز الوطني في متناول يديك.
قم بتعبئة نموذج تتبع الطلبة بالتفاصيل الناقصة وصحح أي خطأ لاحظته في البيانات الشخصية الخاصة بالطلبة.
راجع تفاصيل الطلبة ذوي الاحتياجات التعليمية الخاصة وحدث نموذج تتبع الطلبة.
حدد إجراء إخطار موظفي المدرسة، والطلبة، وأولياء الأمور.
تأكد من تاريخ يوم التقييم، وتوقيته، ومقره مع مشرف قاعة الاختبار.
<حدد ما إذا كانت فترة الاختبار ستتجزأ إلى قاعات اختبار أصغر أو إلى توقيتات مختلفة.>
<إذا كان سيتم تجزئتها، راجع نموذج حضور الاختبار وتعرف أي من الطلبة اختير في كل فترة.>

ناقش ترتيبات مساعدة موظفي المدارس في يوم التقييم.
ناقش مع مشرف قاعة الاختبار الاتفاقيات المتعلقة بالآتي:
تعليمات الوصول (كالإتجاهات، وأماكن انتظار السيارات) وتسجيل الوصول (كبطاقات الهوية المطلوبة، وإثبات الوصول) المطبقة داخل المدرسة.
التعامل مع الطلبة الذين يصلون متأخرين جدًا عن التقييم ولا يمكن أن يشاركون فيه.
التعامل مع الطلبة الذين يمرضون أثناء التقييم وكذلك الحالات العاجلة الأخرى.
التعامل مع الطلبة الذين يحتاجون إلى الذهاب إلى دورة المياه أو مغادرة فترة الاختبار على نحو مؤقت.
صرف الطلبة بعد التقييم.
في حالة وجود أي حالات طارئة أو إجراءات أخرى من شأنها أن تعيق فترة التقييم المعينة.
حدد ما إذا كان الطلبة يحتاجون إلى إحضار أي شيء معهم إلى التقييم أم لا.
حدد موعدًا للاجتماع مع مشرف قاعة الاختبار صباح يوم التقييم (ساعة واحدة على الأقل من الموعد المقرر لبدء التقييم)، فضلاً عن موعد للاجتماع بعد فترة التقييم لمناقشة أي فترات إلحاقية ومراجعة كيفية إجراء فترات التقييم. وفر مساحة لمشرفي قاعة الاختبار للعمل إذا لم يكن مقر التقييم متاحًا قبل ساعة من التقييم أو بعده.
ناقش ترتيبات الاختبار مع مراقب جودة برنامج "بيسا"، إذا اختيرت مدرستك للزيارة.

يُرَجَى عدم إبلاغ مشرفي الاختبار أن مدرستك تم اختيارها لزيارة مراقبة الجودة.

بعد تلقي الدعوة، يجب عليك إخطار موظفي المدرسة، والطلبة، وأولياء الأمور، وموظفي دعم التقييم والتأكد من حجز موقع (مواقع) التقييم. في هذا الوقت، يتعين عليك أيضًا أن تطلب من الطلبة المشاركين إحضار قلم حبر جاف، وقلم رصاص، وممحاة، وآلة حاسبة للاستخدام في التقييم والحصول على مستلزمات إلحاقية مما سبق. بالإضافة إلى ذلك، يجب عليك إحضار بعض الكتب أو المجلات كي يقرأها الطلبة الذين ينتهون من التقييم قبل الوقت المعين.
وزّع الأقالم الهدية التذكارية المكتوب عليها بيسا ٢٠١٧ على الطلبة في نهاية التقييم.

3.5. التنسيق لتوفير موظفي الدعم المدرسي ليكونوا حاضرين في كل فترة (إن أمكن)

إذا لم تتمكن أنت أو أي من موظفي المدرسة الآخرين من الحضور طوال فترة التقييم، فيجب عليك أنت أو الموظفين حضور بداية فترة التقييم على الأقل. وسيساعد ذلك على تحديد اتجاه فترة التقييم وإظهار أهمية التقييم. إذا كان ذلك ممكناً، يجب عليك (أو على موظفي المدرسة الآخرين) أن تكون حاضراً أيضاً في جميع مراحل التقييم للمساعدة حسب الحاجة.

ومع ذلك، لا يُسمح لموظفي المدرسة بإدارة التقييم أو الرد على أسئلة الطلبة المتعلقة بالبند الخاصة بالاختبار أو استبيان الطالب. يجب على مشرف قاعة الاختبار الرد على أسئلة الطلبة فقط.

الحفاظ على سرية وتأمين مستندات التقييم.

إن تأمين مستندات برنامج "بيسا" أمر بالغ الأهمية ويجب الحفاظ عليه طوال الوقت نظراً لأنها سوف تستخدم لاحقاً.

يُسمح لك ولموظفي المدرسة الآخرين الاطلاع على كراسات الاختبار ونماذج استبيان الطالب غير المستخدمة بعد انتهاء التقييم فقط وفي حضور مشرف قاعة الاختبار. لا يجوز مطلقاً لموظفي المدرسة النظر في مستند الطالب المعبأ (اختبار أو استبيان). وقد يطلب منك التوقيع على وثيقة تعهد بعدم الكشف عن محتويات بنود التقييم.

تجنب أي من أشكال نسخ مستندات التقييم تحت أي ظرف. ولا تسمح للآخرين بذلك.

يُحتم عليك منع الطلبة من تصوير المستندات باستخدام هواتفهم الجواله أو غيرها من الأجهزة الإلكترونية.

إذا أبلغ مشرف قاعة الاختبار عن أي مستندات تقييم مفقودة، يجب أن تساعده في تحديد مكانها.

3.6. توزيع استبيانات المدرسة وجمعها

يجب أن يستكمل مدير مدرستك استبيان المدرسة أو ينوب عنه أي شخص آخر في مدرستك في مهمة تعبئة الاستبيان. يعطي منسق العمل بالمدرسة مدير المدرسة الاستبيان قبل يوم التقييم. فيعيب مدير المدرسة الاستبيان ويعيده إلى منسق العمل بالمدرسة قبل يوم التقييم.

من المهم تعبئة هذا الاستبيان في كل مدرسة مشاركة. إذا لم تتلق استبيان المدرسة قبل يوم التقييم، يُرجى تذكير الشخص المناسب لتعبئته.

قدم استبيان المدرسة المعبأ إلى مشرف قاعة الاختبار لإعادته إلى المركز الوطني.

الفصل الرابع: يوم التقويم

٤.١. الاجتماع بمشرفي قاعة الاختبار قبل التقويم

يصل مشرف (مشرفو) قاعة الاختبار قبل الموعد المقرر لبدء التقويم بساعة، وسيحتاج إلى الاجتماع معك على الفور لمراجعة الخدمات اللوجستية ليوم التقويم. أعط مشرف قاعة الاختبار نموذج تتبع الطلبة المحدث وناقش معه أي تغييرات في النموذج. تأكد من تحديث النموذج قبل الاجتماع. لا تسجل أي شيء في عمود "غير مشارك" للطلبة المتغييبين عن يوم التقويم، ولكنهم مؤهلون للمشاركة في التقويم. وسيقوم مشرف قاعة الاختبار بتسجيل حضور الطلبة في نموذج حضور الاختبار بعد التقويمات.

4.2. توفير المستلزمات الخاصة بمشرفي قاعة الاختبار

أقلام حبر، وأقلام رصاص، ومخايات،
وآلات حاسبة إلحاقية

4.3. الاجتماع بمشرفي قاعة الاختبار بعد فترة التقويم

بعد استكمال التقويم، يتعين على مشرف قاعة الاختبار الاجتماع بك لمدة وجيزة لمناقشة فترة التقويم. كما سيحتاج إلى نسخ من نموذج تتبع الطلبة ونموذج حضور الاختبار ونموذج تقرير الاختبار، وتقديم كل ذلك لك لحفظه، في حال كانت هناك أية أسئلة حول التقويم أو في حال فقدت الوثائق الأصلية أو تضررت. وسيبلغكم المركز الوطني متى يمكن إعدام النماذج. تذكر أن تعطي مشرف قاعة الاختبار استبيان المدرسة المعبأ.

4.4. تنظيم فترة إلحاقية، إذا لزم الأمر

يتطلب برنامج "بيسا" نسبة عالية من المشاركة من طلبة العينة المختارة. وسيحسب مشرف قاعة الاختبار معدل الغياب بعد التقويم ويبلغك إذا كان هناك حاجة إلى فترة إلحاقية.

إذا كانت هناك حاجة إلى فترة إلحاقية، حاول تحديد تاريخ في نفس الأسبوع، لأن هذا من شأنه أن يزيد عدد الطلبة الحاضرين إلى أقصى حد بعد أن تغيبوا في المرة الأولى وعندما يكون مشرفو قاعة الاختبار لديهم متسع من الوقت للعودة. ومن المفضل أن تنفذ فترة إلحاقية في نفس الأسبوع الذي يجري فيه التقويم، إن أمكن، حتى لا تتأخر إعادة مستندات التقويم.

ملاحظة بخصوص الفترات الإلحاقية

نظرًا لكون المسموح به تنفيذ فترة إلحاقية واحدة فقط، يُرجى بذل كل جهد لضمان حضور الطلبة المتغييبين.

تعد مساعدتكم التي تقدمونها لبرنامج "بيسا" غايةً في الأهمية في نجاح ضمان أن بيانات المملكة العربية السعودية التي تم جمعها فائقة الجودة.

يقدر لكم المركز القومي وفريق المشروع الدولي وقتكم وجهدكم.

شكرًا لكم!

الملحق أ: النماذج

نموذج تحديد موعد التقويم

إلى: فهد عبدالله السحيمي رقم الجوال: ٠٥٦٤٦٢٠٥٠١

هاتف: البريد الإلكتروني:

من: فاكس:

هاتف: البريد الإلكتروني:

اسم المدرسة: المدينة:

لقد اختار المركز الوطني هذا التاريخ للتقويم.
التاريخ: _____

إذا كان هذا التاريخ غير مناسب، يُرجى تحديد تاريخين بديلين وتسجيلهما أدناه.

الأمر التي يجب مراعاتها عند تحديد تواريخ التقويم الخاصة بمدركتكم:

- سَيُنْفَذُ تقويم برنامج "بيسا" في المدة بين < ٢٠١٨/٠٤/٠١ > و < ٢٠١٨/٠٤/١٨ >
- سوف يستغرق التقويم مشتملاً على استبيان الطالب، والاستراحات، ووقت الإدارة حوالي ٣ ساعات و ٣٠ دقيقة تقريباً لإدارته، ويجب أن يكون مكان التقويم متاحاً لمدة ٤ ساعات و ٣٠ دقيقة تقريباً.
- يُرجى مراجعة التقويم المدرسي لضمان عدم وجود أحداث أخرى تتزامن مع برنامج "بيسا" (على سبيل المثال: الاختبارات/الامتحانات أو الحدث الرياضي المدرسي أو الرحلات).
- يُرجى التأكد من اتخاذ الترتيبات اللازمة لموقع التقويم.

يُرجى اقتراح <تاريخين بديلين> لبرنامج "بيسا" في مدرستكم:

التاريخ	التفضيلات
	الاختبار الأول
	الاختبار الثاني

يُرجى تحديد التواريخ التي لن تكون مناسبة للتقويم:

يُرجى إرسال هذا النموذج إلى المركز الوطني عن طريق البريد الإلكتروني fahad2009ku@gmail.com بحلول ٢٠١٨/٠٣/٠٥. شكراً.

